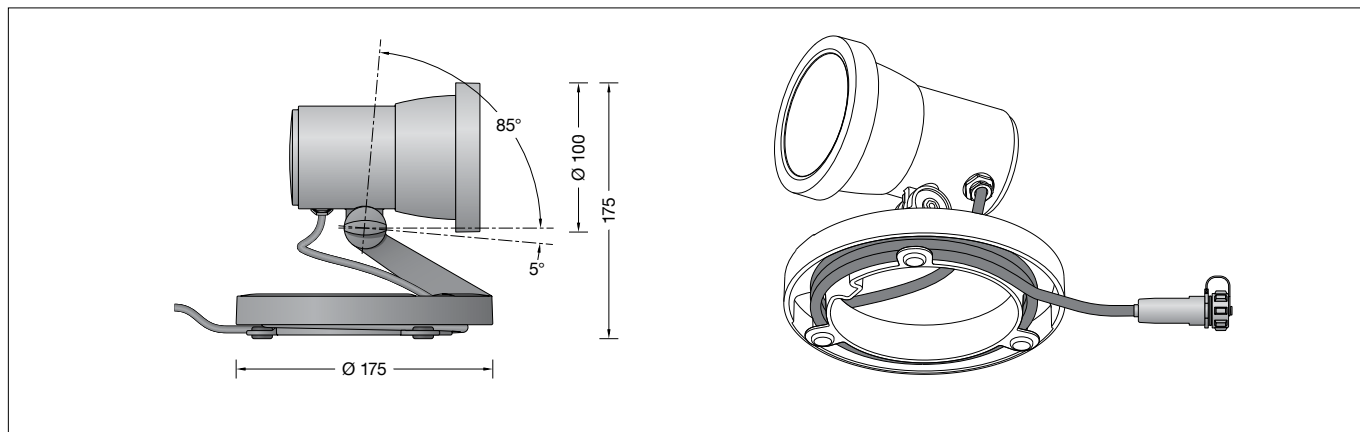


BEGA**85 008**

Scheinwerfer BEGA UniLink®
Floodlight BEGA UniLink®
Projecteur BEGA UniLink®

IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Ortsveränderlicher Scheinwerfer BEGA UniLink® mit 5 m Anschlussleitung und Steckverbindung für die Verwendung im privaten Bereich.
Für den Anschluss des Scheinwerfers ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich.
Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5 m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.
Der Scheinwerfer kann sowohl auf Rasenflächen, auf Erdreich, als auch auf Wegen und Terrassen platziert werden.

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Ringsockel aus glasfaserverstärktem Polyamid
Sicherheitsglas klar
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Werkzeuglose Brennlageeinstellung
Schwenkbereich -5°/+85°
Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m teilweise unter der Leuchte aufrollbarer Leitung
X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] mit Steckverbindung
LED-Netzteil
220-240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK06
Schutz gegen mechanische
Schläge < 1 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,3 kg
Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) D

Instructions for use

Application

Portable floodlight BEGA UniLink® with 5 m connecting cable and plug connector for use in the private sector.
A separate mains plug must be ordered in order to connect the floodlight to the mains.
The various country-specific mains plugs with 0.5 m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.
The floodlight can be placed on lawns, soil as well as on paths and terraces.

Product description

Floodlight made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Ring base made of glass fibre reinforced polyamide
Clear safety glass
Reflector surface made of pure aluminium
No tools are needed to adjust the operating position
Swivel range -5°/+85°
Factory wired with 5 m cable
X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] with plug connector which is partly rollable under the luminaire
LED power supply unit
220-240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK06
Protection against mechanical impacts < 1 joule
CE – Conformity mark
Weight: 1.3 kg
This product contains light sources of energy efficiency class(es) D

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur BEGA UniLink® avec câble de raccordement de 5 m et connecteur pour une utilisation dans les lieux privés.
Pour brancher le projecteur, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire.
Les fiches nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5 m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.
Le projecteur peut être posé sur des pelouses, sur la terre, sur des chemins ainsi que sur des terrasses.

Description du produit

Projecteur fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Support circulaire en polyamide renforcé à la fibre de verre
Verre de sécurité clair
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Réglage ne nécessitant pas d'outil
Inclinaison -5°/+85°
Prêt au raccordement avec 5 m de câble X05RN-F FEP 2 × 1[□] + 1G2,5[□] et connecteur partiellement enroulable sous le luminaire
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 50/60 Hz
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK06
Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,3 kg
Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6 A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink® Leuchten.

Stromaufnahme:

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	6,1 W
Leuchten-Anschlussleistung	7,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

85 008 K3

Modul-Bezeichnung	LED-1285/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	890 lm
Leuchten-Lichtstrom	631 lm
Leuchten-Lichtausbeute	87,6 lm/W

Lichttechnik

Streuende Lichtstärkeverteilung
Halbstreuwinkel 50°

Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink® Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Montage

Der Fußpunkt der Leuchte darf nicht tiefer als die Oberkante des Bodenbelags liegen.
Anschlussleitung des Scheinwerfers in den Steckkontakt der Anschlussleitung mit landesüblichem Netzstecker, bzw. in den Verteiler oder Verlängerungsleitung einstecken.

Um einen ausreichenden Schutzleiterwiderstand (Schleifenwiderstand) zu erhalten, darf die Anschlussleitung jeder Leuchte im System eine Länge von maximal 50 m bis zum Einstiegsunkt haben.

Scheinwerfereinstellung vornehmen.
Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6 A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink® luminaires.

Power consumption:

Lamp

Module connected wattage	6.1 W
Luminaire connected wattage	7.2 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

85 008 K3

Module designation	LED-1285/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	890 lm
Luminaire luminous flux	631 lm
Luminaire luminous efficiency	87,6 lm/W

Lighting technology

Wide beam light distribution
Half beam angle 50°

Caution:

The BEGA UniLink® plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

Installation

The base of the luminaire must not be below the upper edge of the floor covering.
Plug the floodlight's connecting cable into the plug contact of the connecting cable with the country-specific mains plug, or into the distribution box or extension cable.

In order to maintain sufficient protective conductor resistance (loop resistance), the connecting cable of each luminaire in the system must have a maximum length of 50 m up to the entry point.

Adjust the floodlight.
Undo the joint screw and adjust the floodlight.
Tighten the joint screw.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6 A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink®.

Consommation électrique :

Lampe

Puissance raccordée du module	6,1 W
Puissance raccordée du luminaire	7,2 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ °C}$

85 008 K3

Marquage des modules	LED-1285/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	890 lm
Flux lumineux du luminaire	631 lm
Rendement lum. d'un luminaire	87,6 lm/W

Technique d'éclairage

Répartition lumineuse diffuse
Angle de diffusion à demi-intensité 50°

Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink® ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Installation

L'embase du luminaire ne doit pas se trouver en dessous du bord supérieur du revêtement de sol.

Brancher le câble de raccordement du projecteur dans le connecteur à fiche du câble de raccordement avec une fiche nationale usuelle resp. dans le répartiteur ou la rallonge.

Afin d'obtenir une résistance suffisante à la terre (résistance de boucle), la longueur du câble de raccordement de chacun des luminaires dans le système ne doit pas excéder 50 mètres du point de départ.

Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.

Anlage spannungsfrei schalten.

Zylinderschrauben (Torxantrieb T8) lösen und Abschlussring mit Glas, Dichtung und Reflektor herausnehmen.

LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Abschlussring mit Glas, Dichtung und Reflektor auf das Gehäuse setzen und fest verschrauben.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The replacement can be carried out by a qualified person using standard tools.

Disconnect the system from the power supply.
Undo hexagon socket head cap screws (torx drive T8) and disassemble end ring with glass, gasket and reflector.

Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Screw the trim ring along with glass, gasket and reflector tightly on the luminaire housing.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le remplacement peut être effectué par une personne qualifiée à l'aide d'outils courants.

Mettre l'installation hors tension.

Desserrer les vis cylindriques à six pans creux (torx T8) et retirer l'anneau de finition avec le verre de sécurité et le réflecteur.

Remplacer le module LED. Respecter la notice de montage du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.
Installer l'anneau de fermeture avec le verre, le joint et le réflecteur sur le boîtier et visser fermement.

Ergänzungsteile

0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern

71 180 Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System

71 181 Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System

71 182 Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System

71 183 Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System

71 184 Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System

71 186 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 5 m

71 187 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 10 m

71 188 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 20 m

71 247 Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden

71 256 Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden

71 189 BEGA UniLink® Fünffach-Verteiler

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

0.5 m connecting cable with country-specific mains plugs

71 180 Plug type F / E: system common in Germany and Europe

71 181 Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“)

71 182 Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein

71 183 Plug type L: system common in Italy and Greece

71 184 Plug type K: system common in Denmark and Greenland

71 186 BEGA UniLink® Extension cable 5 m

71 187 BEGA UniLink® Extension cable 10 m

71 188 BEGA UniLink® Extension cable 20 m

71 247 Connecting cable 5 m with free line ends

71 256 Connecting cable 0.5 m with free line ends

71 189 BEGA UniLink® Five-way distribution box

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles

71 180 Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe

71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)

71 182 Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein

71 183 Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce

71 184 Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland

71 186 Rallonge BEGA UniLink® de 5 m

71 187 Rallonge BEGA UniLink® de 10 m

71 188 Rallonge BEGA UniLink® de 20 m

71 247 Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées

71 256 Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées

71 189 BEGA UniLink® Répartiteur à 5 sorties

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 000 850
LED-Netzteil	DEV-0451/350
LED-Modul 3000 K	LED-1285/930
Reflektor	76 002 089
Dichtung Glas	83 001 652

Spares

Spare glass	14 000 850
LED power supply unit	DEV-0451/350
LED module 3000 K	LED-1285/930
Reflector	76 002 089
Gasket glass	83 001 652

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 000 850
Bloc d'alimentation LED	DEV-0451/350
Module LED 3000 K	LED-1285/930
Réflecteur	76 002 089
Joint du verre	83 001 652